



L'ATELIER

ASSOCIATION D'ARTISTES PEINTRES
SCULPTEURS, GRAVEURS, ARCHITECTES
DE BORDEAUX ET DE LA GIRONDE

XL^{ME} SALON

1950

BORDEAUX
du 5 au 31 Mars

*Artistes Peintres Décorateurs,
Peintres sur porcelaine,*



vous trouverez au :

**COMPTOIR
DES
COULEURS**

~~~~~  
COULEURS A L'HUILE  
R A M B R A N D T  
ET SPÉCIALITÉS TALENS  
~~~~~

79, Rue du Loup

BORDEAUX

L'ATELIER

SALON DE 1950

SALON ATE

1950

W

PRÉFACE

Pardonnez au préfacer, cher public : il se résigne à être démodé. Il vous parle clairement de cette œuvre de lumière et de couleur : un tableau, et à propos de cette œuvre d'expression, il tente de s'exprimer pour être compris de tout le monde. Comme les beautés de l'Univers, la peinture en effet, doit être offerte à tout le monde.

Il emploie le langage admis, usuel avec ses mots francs, limpides : français pour tout dire, utilisés dans leurs significations et rapports séculaires... Il ne craint pas d'y perdre toute chance d'avancement dans le corps des critiques d'art.

En préface à votre inspection au-dessus des cymaises de leurs œuvres, je vous le confie, mes camarades de « L'Atelier » aiment leur métier. Ils l'ont choisi par inclination. Aussi ils peignent pour se faire plaisir. Ils voudraient vous exprimer, vous transmettre ce plaisir, en faire le vôtre.

Ils n'y réussissent peut-être pas. Mais ils ne vous traiteront pas de crétiens pour cela... Ils ne tenteront pas de vous faire douter de votre intelligence, de votre capacité de comprendre ; ils laissent les équations et les problèmes ardues aux tableaux noirs et à la craie des facultés des sciences, les rébus et les mots croisés à la page consacrée à ces jeux dans les journaux, la philosophie aux philosophes, la mode à la couture, le jeu des lignes et des surfaces pures à l'Art décoratif, les étrangetés aux étrangetés, la ravissante naïveté à ceux qui n'en raisonnent point, l'espéranto aux espérantistes.

Pourquoi ? Parce qu'ils emploient d'abord, plus ou moins bien sans doute, ils sont modestes, leur langage, le langage humain, immémorial... : le dessin.

L'homme voit et regarde en couleurs et en relief... Cependant, dès l'âge des cavernes et jusqu'à l'instinct actuel, celui qui veut garder le souvenir d'un spectacle trace d'abord un trait monochrome sur une surface aplatie... Quelle distance du réel à ce tracé ! Quelle gageure ! Le miracle est que ce dessinateur se fait comprendre. Depuis toujours... Et encore... car, avant de savoir bien parler, le bébé désigne du nom de papa - statue polychrome - la photo de son père, plate et noire. Voilà bien, sans citer les caractères chinois, image née de l'imitation et de l'imagination, langage naturel, inné, de l'œil : le dessin. Bien vite, il se colorie et dans les temps reculés, le dessin, la peinture servent donc à célébrer en concordance avec la parole transmise, le Souvenir, la Légende, la Foi, l'Histoire, la Pensée, la Poésie... L'image « eidolon » se confond avec l'idole.

Les peintres de « L'Atelier » n'ignorent pas, d'autre part, la complexité du tableau, de cette idole : le sujet d'abord ; le peintre, cette âme, cet œil, cet univers... l'objet ensuite : symbole, idée, nature, matière ; le volume dans l'atmosphère ; la composition, la mise en place, l'arabesque et le point de vue, la lumière, la couleur, les couleurs, et puisqu'aucune couleur ne peut être ajoutée au spectre solaire, les harmonies de couleurs qui peuvent s'inventer inépuisablement... enfin la technique et les moyens...

QUINCAILLERIE

ARTICLES
de MÉNAGE

DROGUERIE SAINT-SEURIN

40, RUE CAPDEVILLE, 40
BORDEAUX

GABRIEL LACRABERIE

Téléph. : 51.15

LIVRAISON
à DOMICILE

PAPETERIE ECONOMIQUE BORDELAISE

S. A. R. L. au Capital de 120.000 Francs

20, Place Charles-Gruet, 20 — **BORDEAUX**

PAPIER A DESSIN - PAPIER CALQUE
en rouleaux et en feuilles

Toutes les fournitures pour artistes

Tous les tubes de peinture à l'huile
Gouache et Aquarelle

TÉLÉPHONE 27-6

Ils ne sont pas loin de penser qu'une des erreurs des innombrables écoles des XIX^e et XX^e siècles fut d'accorder la primauté, tantôt à l'un, tantôt à l'autre de ces facteurs. C'était se débarrasser du souci des autres... non sans remords, car si les Beaux-Arts, selon Laharpe, veulent être plus sentis que discutés, les systématiques devaient s'en expliquer à renfort d'éloquence... Quelle éloquence ? Cette philosophie de bazar ? Ce jargon obscur ?... introduit peut-être par une invasion d'artistes de toutes latitudes et de tous pays ?... Cette éloquence dont, hélas ! le vocabulaire ignore ces mots divins : le Bon, le Beau, le Vrai, celle qui accepte que les œuvres d'Art, poursuivant inlassablement, au vol du Temps, à la flétrissure ininterrompue des systèmes, le nouveau, avant tout - soit délivrées d'un idéal qui fut l'Idéal, déshumanisées, punies de s'être ainsi affranchies d'un ministère sacré... et d'une mission de délices...

Ils ont médité surtout ces paroles d'André Gide :

« Dépouiller la peinture de toute vertu spirituelle, pour ne plus attacher de prix qu'aux qualités de métier, ce dénuement, cette carence volontaire restera caractéristique de notre époque sans hiérarchie et la fera juger sévèrement... d'autant plus sévèrement que ces peintres auront été par leur métier plus admirables. Quoi ?... Ce sera à leur « insignifiance » et parce que l'idée et le sentiment d'émotion en auront été délibérément bannis que les œuvres de notre époque se reconnaîtront ? »

Aimons de nouveau la longue « contemplation » et la lente « découverte » après le choc initial, « la délectation persuasive », mais ne nous résignons pas à croire que « la peinture, définitivement et précisément, ait résigné cet immense domaine de l'expression. C'est pourtant le sien « propre et ne peut être que le sien... »

Attention donc : pour des temps prochains, « à la page », voilà du nouveau... à redécouvrir !

Jacques D'WELLES.

Bordeaux, le 23 février 1950.

*Tout ce qui concerne
la décoration intérieure*

MÉRIGOT

20-22, RUE VITAL-CARLES
B O R D E A U X

OFFICE GENERAL DE TRANSPORT

O. G. T.

SPÉCIALISTE DE TOUS
DÉMÉNAGEMENTS — EMBALLAGES
FRANCE-ÉTRANGER
GARDE-MEUBLES

21, rue des Remparts

TELEPHONES { 843.01
65.56

BORDEAUX

Rétrospective J. LÉPINE

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 251. Notre-Dame de Paris
(son dernier tableau - 1943). | 259. Paysage breton. |
| 252. Cathédrale d'Amiens. | 260. Paysage de la Dordogne. |
| 253. Eglise de St-André-de-Cubzac
(Gironde). | 261. Paysage de la Gironde. Quinsac. |
| 254. Nature morte. Le bouquet. | 262. Un chemin de la Gironde. |
| 255. Pont de Paris. | 263. Antibes. |
| 256. Verdélais (Gironde). | 264. Nature morte. Les poires. |
| 257. Paysage du Lot. | 265. Paysage de la Gironde. |
| 258. Paysage
(son premier tableau - 1894). | 266. Paysage de la Gironde. Quinsac. |
| | 267. Nature morte. Le chapeau. |
| | 268. Paysage girondin. |

Invités

PEINTRES BASQUES

ARRUÉ (Ramiro),

20, bd, Victor-Hugo -
St-Jean-de-Luz (B.-P.).

- | | |
|---|------------|
| 201. Coin de village. Matin
(huile). | 25.000 fr. |
| 202. Paysage. Soir
(huile). | 25.000 fr. |

BAZÉ (Paul),

7, allées Boufflers - Bayonne.

- | | |
|--|------------|
| 203. Chanteuse gitane
(huile). | 40.000 fr. |
| 204. Danseurs basques au fronton
(huile). | 15.000 fr. |
| 205. Ombrage (huile) | 35.000 fr. |

M^{me} ELIZAGA DE LA TOURASSE

7, route de Bayonne -
Saint-Jean-de-Luz.

- | | |
|--|------------|
| 206. Vieilles maisons d'Ainhoa
(huile). | 10.000 fr. |
| 207. Barques au Socoa
(huile). | 9.000 fr. |

LABROUCHE (Pierre),

Domaine de Coumères -
Bayonne (B.-P.).

- | | |
|--|------------|
| 208. Ouarzazate (Maroc)
Soleil couchant (peinture) | 10.000 fr. |
| 209. Maisons de pêcheurs à Motrico
(Espagne) (peinture) | 30.000 fr. |

PENA (José G. de la),

(Academico C. de la Real de B. A.
de S. Fernando).
L'Atelier, Anglet (B.-P.)

- | | |
|---|--|
| 210. Philippe Veyrin (portait). | |
| 211. Général Robillot (portrait). | |
| 212. Ct W. Boissel, directeur du Musée
Basque de Bayonne (portrait). | |

VEYRIN (Philippe),

49, boulevard Victor-Hugo
St-Jean-de-Luz (B.-P.).

- | | |
|---|------------|
| 213. Bidarray. Soir d'automne
(huile) | 20.000 fr. |
| 214. Saint-Pée-sur-Nivelle. Pont
d'Ibarron (huile) | 20.000 fr. |

A L'ESCHOLIER D'AQUITAINE

Maison A. Tave

49, Rue du Mirail - BORDEAUX

Aquarelle - Gouache

Peinture à l'Huile

Un Spécialiste du Scolaire et de l'Étudiant

AU SPECTRE SOLAIRE

S.A.R.L. au capital de 300,000 frs

10, 12, 14, Rue Docteur-Charles-Nancel-Pénard

— Ex. Rue Dauphine —

BORDEAUX

Tél. 66.11

DROGUERIE
COULEURS - VERNIS
PEINTURES - SICCATIFS
LAQUES - MASTIC

OUTILLAGE PEINTRE
BROSSERIE
PRODUITS =====
D'ENTRETIEN

Toutes Fournitures pour Artistes

L'ATELIER

Les œuvres exposées ne portant pas toutes de prix de vente, les visiteurs sont priés de s'adresser au Service des Entrées, où leur seront donnés tous renseignements qu'ils pourraient désirer.

EXPOSANTS

BILLARD (Pierre),

43, rue Paul-Louis-Lande -
Bordeaux.

1. Paysage.
2. Paysage.
3. Paysage.
4. Paysage.
5. Paysage.
6. Paysage.
7. Paysage.
8. Paysage.

BRUN (Jeanne),

30, rue de la Croix-Blanche -
Bordeaux.

9. La vendéenne en prières
(huile). 8.000 fr.
10. Paysage saintongeais 6.000 fr.
(huile).
11. Bouquet printanier 7.000 fr.
(huile).
12. La salle à manger (huile).
13. Le marais poitevin 6.000 fr.
(huile).
14. Le soir à Concarneau 5.600 fr.
(huile).
15. Printemps en Saintonge 6.000 fr.
16. Pierrette et sa poupée (huile).
17. Vue des quais. Bordeaux
(huile) 5.200 fr.
18. Matin gris sur les quais
Bordeaux (huile) 5.500 fr.

M^{lle} CANTENAT,

32, crs de Verdun - Bordeaux.

19. Nature morte. Tulipes.
20. Lavis 20.000 fr.
21. Ferme basque 6.000 fr.
22. Urrugne (gouache) 6.000 fr.
23. Saint-Jean-de-Luz. Le Port
8.000 fr.
24. La route de La Tresne 8.000 fr.

CAZAUBON (P.-Louis),

40, rue Pagès - Bordeaux.

25. Marée de pleine lune. Port de
Bordeaux.
26. La cale Saint-Jean et le Marché
neuf. Port de Bordeaux 45.000 fr.
27. Trois-mâts morutier 20.000 fr.
Port de Bordeaux.
28. La Passerelle 10.000 fr.
Port de Bordeaux.
29. Port de Saint-Jean-de-Luz
30.000 fr.

CHASSAIGNE (J.-R.),

223, cours de l'Yser - Bordeaux.

30. Beethoven - Wagner - Liszt.
31. Doctoresse Tran-thi-Them.
32. Route du Cap-Ferret.
33. Vue de ma fenêtre
(Bassin d'Arcachon).
34. Un étang en Périgord.
35. Bord de Garonne.
36. Fin de journée
(Golfe de Gascogne).

DEVAUX (Léon),

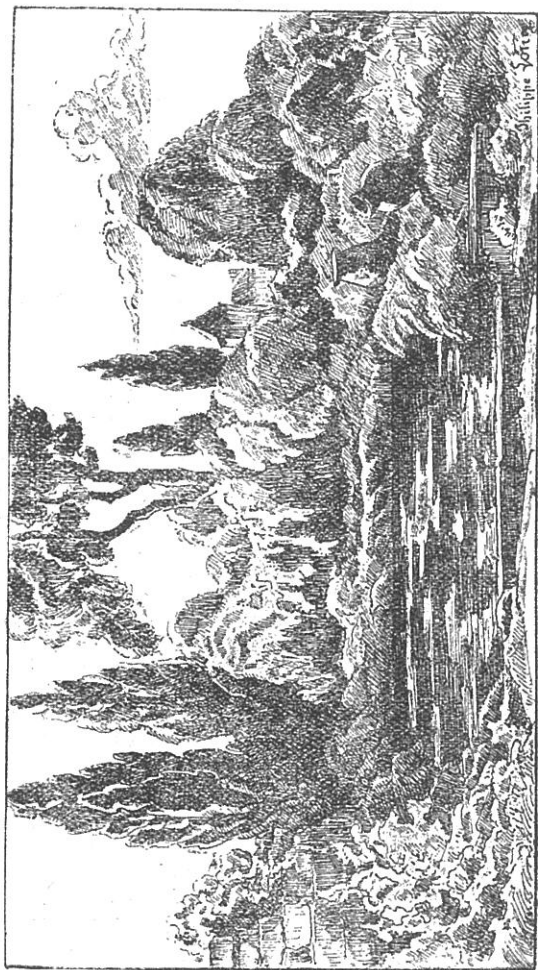
113, rue de Ségur - Bordeaux.

37. Petit chanteur Antonien.
38. Orage à l'aube.
39. Portrait.
40. Été 1949. Tabanac.
41. Été 1949. Vignoble.
42. Été 1949. Vieille ruelle.
43. Jardin.

DUBOIS (Max),

37, quai des Chartrons -
Bordeaux.

44. Désolation. Le Verdon 6.500 fr.
(huile).
45. Vieillesse. Le Verdon 4.500 fr.
(huile).

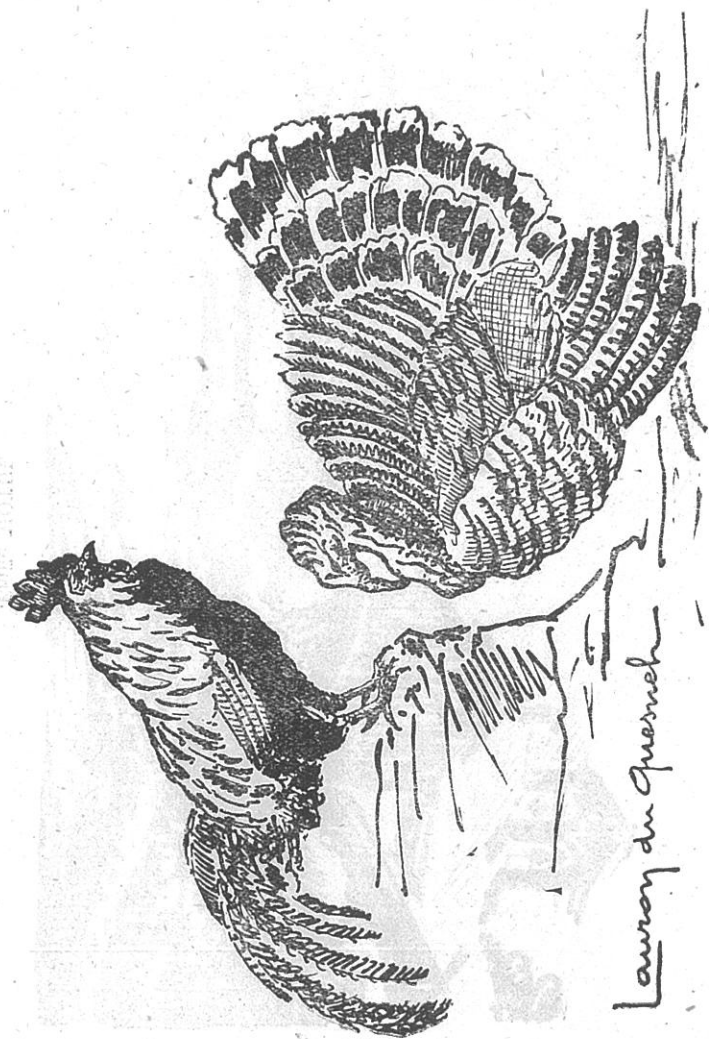


Philippe LONG



Emile Motte

Emile MOTTE



Lauray du Quersuch

46. Marée haute. Port de Neyran
(huile) 6.500 fr.
47. La Digue. Soulac 6.000 fr.
(huile).
48. Les « Mattes ». Le Verdon
(huile). 7.000 fr.
49. Après la pêche. Port de Neyran
(huile). 6.800 fr.
50. Le Port. Neyran (réservé)
56. Le chenal. Neyran (réservé)

FURT (Pierre-Léonce),

24, rue Tanesse - Bordeaux.

52. Anémones 5.000 fr.
53. Vue d'Auvillars (T.-et-G.)
(appartient à M. Claverie).

GARROS (Louis),

14 bis, rue Lecocq - Bordeaux.

53. Le « Le Moyne d'Iberville » aux
chantiers de la Gironde.
54. Le « Le Moyne d'Iberville ». Jour
du départ de Bordeaux.
55. L'Issoire à Saint-Germain-de-
Confolens.
56. Ruines de l'Abbaye de La Sauve.
57. Dunes du Pilat.

GOSSELIN (Geneviève),

110, rue Naujac - Bordeaux.

58. Projet de décoration pour le
réfectoire du Lycée de Jeunes
filles (un des quatre panneaux
à demi-grandeur).
59. Le Mont-Blanc vu des Voirons
(Haute-Savoie).
60. La forêt près de Barbizon.
61. Le Sorney.
62. Petit Piquey.
63. Verdélais.

GRAVES (Pierre),

Paillet (Gironde).

64. Abbaye de La Sauve 25.000 fr.
65. Paysage 5.000 fr.

GUEIT (Marius),

46, rue Turenne - Bordeaux.

66. Le Gave d'Ossau et le Pic de Ger.
67. Caylus (Tarn-et-Garonne).
68. Paysage à Laruns (Basses-Pyr.).
69. Matinée. Environs de Laruns.
70. Rivière sous bois.
71. Paysage. Périgord.
72. Sous-bois.
73. Paysage.

HILDEBRAND (Georges),

52, rue Ducau - Bordeaux.

74. Le lavoir (peinture 12.000 fr.
75. Brios. La métairie 12.000 fr.
(peinture).
76. Vieux chêne 12.000 fr.
77. Vieux pigeonnier 12.000 fr.
78. Matin à Brios 12.000 fr.
79. Le puits 12.000 fr.

JICE-CHAUMONT,

52, rue de Tausia - Bordeaux.

80. Le tournant (huile) 10.000 fr.
81. Etude (huile).
82. Les laveuses. Matin d'été
10.000 fr.

JOURNOLLEAU (Henri),

124, rue Mondenard - Bordeaux.

83. Paysage confolentais (huile).
84. Beychac. L'Eglise.
85. Croignon. L'Eglise.
86. Cameyrac. L'Eglise.
87. Pompignac. L'Eglise.

LATASTE-SABATIE (R.),

(élève de Hubert-Gautier).

72, boul. Albert-I^{er} - Bordeaux.

88. Les Pevpliers 10.000 fr.

LAURON DU QUESNEL (Camille),

21, rue Cornac - Bordeaux.

89. Lion 30.000 fr.
90. Tigre marchant 25.000 fr.
91. Paons (appartient à M. R...).
92. Rapace 3.000 fr.
93. Animaux divers (croquis).
94. Lac du Bourget 6.000 fr.
95. Lac d'Annecy 4.500 fr.
96. Vallée du Drac (Isère) 4.500 fr.
97. Vallée du Graisivaudan 4.500 fr.
(Vers le soir).
98. Vallée du Graisivaudan 4.500 fr.
(Brouillard).

LONG (Philippe),

65, rue Wustenberg - Bordeaux.

99. Aux Iles Canaries.
100. Abondante frondaison.
101. Porche pyrénéen 4.000 fr.
Frontière d'Espagne.
102. Saint-Michel 2.800 fr.
103. Porche d'Espessas 1.000 fr.
104. Frontière d'Ossau 18.000 fr.
105. Saint-Seurin 4.000 fr.
106. Saint-Martin-en-Laye 2.500 fr.



Edmond-Jean RANDÉ

MOTHE (Emile),

73, rue Wustenberg - Bordeaux.

107. Village d'Orlu (Ariège) 5.000 fr.
 108. Le « Doba » en Queyries 5.000 fr.
 109. L'abside de l'Eglise de Perles (Ariège). 5.000 fr.
 110. Le Gerbier 5.000 fr.
 111. Le Castelet 5.000 fr.
 112. Coin de village en montagne 5.000 fr.
 113. Le « Doba » et le « Cavalier de la Salle » 5.000 fr.
 114. Coin de ferme en montagne 5.000 fr.
 115. Merens, près Ax-les-Thermes 5.000 fr.
 116. Le village à contre-jour, le matin 5.000 fr.

PEREY (Marcelle-Paule),

239, avenue d'Eysines -

Le Bouscat.

117. Portrait de M^{me} P.
 118. Eté.
 119. Repos.
 120. Pentecôte.
 121. Château de Saint-Martory.
 122. La Garonne à Mancieux.

PICHON (Gaston), sculpteur,

161, rue David-Johnston -

Bordeaux.

123. Motif central du monument de l'Ecole Philomathique (marbre).
 124. Naissance d'Aphrodite Bas-relief (terre cuite).

RANDE (Edmond-Jean),

6, rue du Quai-Bourgeois -

Bordeaux.

125. Au Pont de Centujean. Bègles. (huile) 15.000 fr.
 126. Bois gravés
 L'épreuve numérotée et signée : 150 à 300 fr.
 127. Linos gravés
 L'épreuve numérotée et signée : 150 fr.

RODES (René),

25, rue Nauville - Bordeaux.

128. Béhorléguy (huile).
 129. Occos (huile).
 130. Balcons (huile).
 131. Ascarra (huile).
 132. Bascassan (huile).

133. Marché (huile).

134. Irouléguy (huile).

135. Etude (huile)

136. Arums (huile).

137. Œillets (huile).

ROGANEAU (François-Maurice),

Ecole des Beaux-Arts -

Bordeaux.

Peintures :

138. La digue de Socoa 15.000 fr.
 139. Fontarabie, vu d'Hendaye 15.000 fr.
 140. Val Carlos 15.000 fr.
 141. Bussunaritz 11.000 fr.
 142. Saint-Jean-de-Luz 8.000 fr.
 143. Saint-Jean-de-Luz Marée basse. 8.000 fr.
 144. Saint-Jean-de-Luz Marée haute. 8.000 fr.
 145. Saint-Jean-de-Luz Marée basse. 6.000 fr.
 Dessins :
 146. Baptême à Gotein 5.000 fr.
 147. Ainhice 5.000 fr.
 148. Sortie de messe à Uhart 5.000 fr.
 149. La Nive à St-Jean-Pied-de-Port 5.000 fr.
 150. Le vannier 5.000 fr.
 150 bis. La maison du Bohémien 5.000 fr.

ROZIER (Jacques),

60, rue de la Croix-Blanche -

Bordeaux.

151. Marécage 40.000 fr.
 152. Cabane au bord de l'eau 9.000 fr.
 153. Paysage. Bords d' Jalles 8.000 fr.
 154. Marée basse 8.000 fr.
 155. Le chêne d'or 8.000 fr.
 156. Frimas 4.000 fr.
 157. Nature bien morte (veau) 4.000 fr.
 158. Sous-bois d'hiver 3.000 fr.
 159. Brume 4.500 fr.
 160. Paysage. Le Haillan 2.500 fr.
 161. Abstraction angulaire de l'année en cours 5.000 fr.

RUIZ SANTILLAN (Luis)

5, rue Gaspari-Philippe -

Bordeaux.

156, boulevard Garnier -

Royan (Ch.-M.).

162. Nature morte (peinture) 10.000 fr.
 163. Nature morte (peinture) 20.000 fr.

THINEY (Jean),
44, rue Sainte-Colombe -
Bordeaux.

- 164. Portrait d'homme.
- 165. La convalescente.
- 166. Bords du Loing.
- 167. La Vienne au Printemps.
- 168. Vieilles maisons à Confolens.
- 169. Dessin.

VALEILLES (Jacques),
82, rue Laroche - Bordeaux.

- 170. Ax-les-Thermes (aquarelle)
Eglise Saint-Jérôme.
- 171. Campagne aux environs de Bor-
deaux (aquarelle).

- 172. Village de montagne (aquarelle).
- 173. Village de montagne (aquarelle).

VICENS (Guillaume),
(élève de l'Ecole des Beaux-Arts et
de Louis Cabié).
26, cours Portal - Bordeaux.

- 174. L'étang à Lacanau 8.000 fr.
- 175. La mer à Lacanau 8.000 fr.

VIGNAL (Charles), sculpteur,
21, rue Colbert - Bordeaux.

- 3 médaillons : têtes de chiens.
- 176. Setter (à M. C...).
- 177. Cocker (à M. D...).
- 178 Fox (à M. T...).

- Les clichés ont été reproduits et gravés
par **Xavier COROMPT**, photographeur, rue de Ruat - Bordeaux



Idéal Photo

Callède frères



Spécialiste Travaux
LEICA - CONTAX
ROLLEIFLEX

◆
CINÉMA D'AMATEUR

47, RUE DES REMPARTS — BORDEAUX

SAL